

کاردرد کتابخانه

در معماری قرن بیستم
فرشید موسوی و مایکل کوبو

مترجمان: دکتر مهرداد جاوید نژاد - دکتر هرمز داوری‌پناه



عنوان و نام پدیدآورنده: کاربرد تزئینات (ویراستار فرشید موسوی، مایکل کوبو، طرحی از ست هافمن... و دیگران) مترجم مهرداد جاویدنژاد، هرمز داورپناه.
مشخصات نشر: تهران، علم معمار روپان، ۱۳۹۱.
مشخصات ظاهری: ۱۹۲ ص: مصور، جدول، نمودار.
شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۵۳۴۴-۰۳-۵

وضعیت فهرست نویسی: فیا

یادداشت: عنوان اصلی: The function of ornament, ۲۰۰۶

موضوع: معماری تزئینی

موضوع: معماری -- طراحی

شناسه افزوده: موسوی، فرشید، ۱۳۴۱

شناسه افزوده: هافمن، ست

شناسه افزوده: Hoffman, Seth

شناسه افزوده: کوبو، مایکل

شناسه افزوده: Kubo, Michael

شناسه افزوده: جاویدنژاد، مهرداد، ۱۳۳۵ - مترجم

شناسه افزوده: داورپناه، هرمز، ۱۳۱۹ - مترجم

رده بندی کنگره: ۱۳۹۱/۵۳۴۴/NA۳۴۸۵

رده بندی دیویی: ۷۲۸/۳۷۰۹۰۴۱

شماره کتابشناسی ملی: ۳۰۱۹۱۱۹



عنوان: کاربرد تزئینات

نویسنده: فرشید موسوی

مترجم: دکتر مهرداد جاویدنژاد، دکتر هرمز داورپناه

ناشر: موسسه علم معمار

مدیر عامل: محمدباقر محمدزاده

سر ویراستار: اکبر زمانی

ویراستار: میلاد میانجی، بهین اسداله

طراحی و صفحه‌آرایی: شراره زمانی

چاپ و لیتوگرافی: آستان قدس رضوی

نوبت چاپ: اول (۱۳۹۱)

شمارگان: ۱۰۰۰ نسخه

قیمت: ۱۳۵,۰۰۰ ریال

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۵۳۴۴-۰۳-۵

موسسه علم معمار

تهران، خیابان بهشتی، خیابان وزرا (خالد استانبولی)، خیابان هشتم،

پلاک ۱۲، واحد ۹

تلفن: ۱ - ۸۸۱۰۷۲۸۰، ۰۹۱۲۱۲۴۶۷۹۹

مرکز توزیع و فروش

میدان انقلاب، خیابان انقلاب، خیابان منیریه جاوید، خیابان روان مهر،

کوچه دولت‌شاهی، پلاک ۱، واحد ۸

تلفن: ۶۶۴۸۱۱۶۲

فرشید موسوی از جمله معماران موفق ایرانی است که به واسطه آگاهی از فلسفه و جهان بینی علمی معاصر توانسته است آثاری را طراحی نماید که همچون آثار سایر معماران تأثیر گذار بر حرفه معماری، ارزشمند و بیان گر هویت خاص می باشند.

بهره مندی و شناخت کافی از ظرفیت های علمی و تکنولوژیک روز دنیا، طرح های وی را در رده کارهای معماری- مهندسی قرار داده است. تجربیات و دانش خاص معمارانه موجب حضور موفق وی در پهنه آکادمیک جهانی نیز گردیده است. به گونه ای که می توان موفقیت های کسب شده وی در عرصه آموزش آکادمیک معماری را با موفقیت های وی در بخش عملی این حرفه مقایسه و همتراز ارزیابی نمود.

تراز درک و کسب آگاهی پویا و توسعه پذیر افراد توأم با درک مناسب حس زمان با میزان تعامل و ارتباط آنان با وقایع بیرونی تعریف می گردد. شخصیت فرشید موسوی حاصل تعامل آگاهانه وی با دیدگاه ها و موفقیت های فلسفی، علمی، اجتماعی و معمارانه پیرامونش می باشد. حضور او در مراجع دانشگاهی علاوه بر آنکه باعث ارتقاء علمی دانشجویان گردید، به وی فرصت داده است که به کمک نیروی خلاق و جوان پرورش یافته در واقعیت های کنونی و فضای فکری معاصر، دیدگاه و باورهایش به آزمایش، اصلاح و ارتقاء بگذارد.

حاصل این حضور موفق در مجموعه function of form و در ادامه این مجموعه با نام function of movement که با حمایت ناشران دانشگاهی به چاپ رسید مشهود است. به همین سبب به عنوان کتاب مرجع و پایه آموزشی در بسیاری از دانشگاه های معتبر دنیا مورد استفاده قرار می گیرد.

این مجموعه حاصل تلاش پندی نتایج حاصله از یک عنوان پژوهشی دانشجویی می باشد و شامل حدود پنجاه تحقیق مرتبط با موضوع است. بدون شک خط فکری فرشید موسوی علاوه بر تأثیر در شکل گیری هر یک از تحقیقات در انتخاب و توالی آرایه آن ها در این مجموعه قابل تأمل و شناسایی می باشد.

کتاب و مدارک از این گونه با توجه به این که بر پایه داده های علمی- تخصصی معاصر جهانی استوار می باشد، از ظرفیت های مفهومی و کلمات تللمات استفاده می نماید، به این ترتیب و با توجه به محدودیت ظرفیتی کلمات فارسی و عدم دسترسی مناسب به کلمات فارسی که بتواند بیانگر کامل مفهوم مورد نظر نگارنده باشد، امر ترجمه به زبان فارسی را با مشکل مواجه نمود.

بدیهی است که فرهنگستان زبان و ادبیات فارسی با بهره گیری از متخصصان حرفه ای در هر رشته می بایستی در ارتقاء ظرفیت علمی کلمات و دستور زبان فارسی اقدام نماید تا کارآمدی موجود باعث تداوم عدم دسترسی مناسب پژوهشگران ایرانی به مفاهیم جاری تخصصی دنیا گردد. به واسطه حفظ امانت های مفهومی، در هر جایی که معادل فارسی آرایه شد، در انتهای مطلب ناکارآمد به نظر رسید، اصل متن نیز همراه گردیده است. امیدوارم که این سعی قابل بهره برداری باشد. در خاتمه از خانم مهندس سپیده امین رنجبر و آقای وحید معینی که باعث و آغازگر این کوشش بودند و آقای پردیا جاویدی نژاد که مشوق و همراهم بودند سپاسگزارم.

مهرداد جاویدی نژاد

زمستان ۱۳۹۱ تهران

فرم	مبحث	جلوه بصری	پروژه	صفحه
۱	برنامه	قاشقی تراش	مجتمع آپارتمانی مارینا سیتی	۱۵
۲	برنامه	انبوه (مرکب)	هتل کیسول	۱۹
۳	ساختمان	مارپیچ	پلاک ۳۰، خیابان مری اکس	۲۳
۴	پوشش دار کردن	حاشیه‌دار	برج آزمایشگاه وکس جانسون	۲۷
۵	نور	فاقد متریاال	برج بادها	۳۱
۶	شکل	بی شکل	فروشگاه سلف ریجز	۳۵
ساختمان				
۷	ساختمان	مواج	کلیسای کریس د وورکر	۴۱
۸	ساختمان	شبکه شبکه	دفتر مرکزی بانک لاسررت	۴۷
۹	ساختمان	مورب	فروشگاه کارسون پیری اسکات	۴۹
۱۰	نور	بدون مقیاس	تالار ام.آی.تی سیمونز	۵۳
۱۱	نور	عمودی	ساختمان سی گرام	۵۷
۱۲	پوشش	پوشش دو جداره	فروشگاه پرادا آنتویاما	۶۱
۱۳	پوشش	مدولار	سفارت ایالات متحده آمریکا	۶۵
۱۴	پوشش (الگو)	بی نظم	پاولیون سرپنتین	۶۹
۱۵	پوشش (الگو)	جسته	خانه میلارد	۷۳
پوشش				
۱۶	برنامه	مواج	خانه سازی سیلوم	۷۹
۱۷	برنامه	مدولار	دانشگاه آزاد برلین	۸۳
۱۸	ساختمان	سفال	کارخانه شراب سازی دومینوس	۸۷
۱۹	پوشش	پوشش	ایخانه بینک رر بوک	۹۱
۲۰	پوشش	چین دار	فروشگاه کریستین دیور اموتساندو	۹۵
۲۱	پوشش	منقطع	سندای مدیاتک	۹۹
۲۲	انگاره (الگو)	تمایز شده	پاولیون اسپانیایی ایی چی	۱۰۳
۲۳	انگاره (الگو)	گل دوزی شده	فروشگاه جان لویی	۱۰۷
۲۴	انگاره (الگو)	پیچیده	حیاط کاسا در میدان قدیش	۱۱۱
۲۵	مارک دار کردن	جنیان	فروشگاه لویی ویتون پونگی هیلز	۱۱۵
۲۶	مارک دار کردن	مواج	فروشگاه لویی ویتون ناگوارا	۱۱۹
۲۷	تصویر	گوناگون	موزه یانگ	۱۲۳
۲۸	رنگ	گوناگون	ساختمان سبیل توره اک	۱۲۷
۲۹	نور	هندسی	موسسه دوموند عرب	۱۳۱
۳۰	نور	سینمایی	میسون دی وور	۱۳۵
۳۱	نور	درخشنده	کونستانوس برگنز	۱۳۹
سطح				
۳۲	پوشش	سنگین	انبار بزرگ ریکولا لافن	۱۴۳
۳۳	پوشش	عمیق	سینگال باکس	۱۴۷
۳۴	پوشش	گوناگون	دفاتر و آزمایشگاه‌های بوهرینگر اینگلهایم	۱۵۳
۳۵	انگاره (الگو)	شطرنجی	فروشگاه کریستین دیور در گینزا	۱۵۷
۳۶	انگاره (الگو)	متناوب	مرکز آموزشی و تولیدی آی.بی.ام	۱۶۱
۳۷	انعکاس	استتار	یوسین اهلکس	۱۶۵
۳۸	رنگ	سایه روشن	مرکز رقص لایان	۱۶۹
۳۹	تصویر	درجه‌بندی شده	کارخانه ریکولا مولهایس	۱۷۳
۴۰	تصویر	تار و بود دار	املاک نکسون	۱۷۷
۴۱	تصویر	مارک دار	گاراژ مرکز خرید سانتا مونیکا پلیس	۱۸۱
۴۲	تصویر	سریالی	کتابخانه ابرزوالد	۱۸۵